



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dossone di Casier
Treviso - Italy

ITALIANO

⚠ Prima di installare la scheda ed effettuare i collegamenti elettrici, compreso l'inserimento di schede a innesto (AF, R700, etc.), è **OBBLIGATORIO** TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA e, se presenti, scollegare le batterie.

📖 Per una descrizione più dettagliata dei collegamenti elettrici e delle funzioni, consultare il manuale del quadro di riferimento su <http://docs.came.com>.

Descrizione

Ricambio per schede ZBX7N, ZBX74/78 e ZBX-7.

Collegamenti

- L N Alimentazione 230 V AC
- 10 11 Uscita 24 V AC - 20 W max
- U V Motoriduttore a 230 V AC
- W FA Finecorsa in apertura (contatto NC)
- F FC Finecorsa in chiusura (contatto NC)
- 10 TS Uscita 24 V per collegamento sicurezza fotocellule
- W E1 Lampeggiatore/Lampada a ciclo 230 V AC - 60 W max (F18)
- 11 FA Lampada spia cancello chiuso 24 V AC - 3 W max
- 11 FC Lampada spia cancello aperto 24 V AC - 3 W max
- 1 2 Pulsante di STOP (contatto NC) (F1)
- 2 3P Pulsante di apertura parziale (contatto NO) (F8)
- 2 7 Pulsante di APRE-CHIUDE-INVERSIONE (contatto NO) (F7)
- A B Selettore a tastiera (necessaria l'interfaccia R800)
- S1 GND Uscita collegamento sensore (TST01 o LT001) (necessaria l'interfaccia R700)
- 2 CX Collegamento fotocellule programmabile (contatto NC) (F2)
- 2 CY Collegamento fotocellule programmabile (contatto NC) (F3)
- A B GND Collegamento seriale RS485 con scheda RSE via CRP (Came Remote Protocol) o collegamento abbinato
- STB Collegamento per RGP1
- + Antenna

Programmazione funzioni

- F 1 Funzione stop totale (1-2) ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F 2 Funzione associata all'ingresso 2-CX ➔ (OFF **(default)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Funzione associata all'ingresso 2-CY ➔ (OFF **(default)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Funzione test sicurezza ➔ (OFF **(default)** / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Funzione azione mantenuta ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F 7 Modalità comando su 2-7 ➔ (0=passo passo 1=sequenziale 2=apre 3=chiude)
- F 8 Modalità comando su 2-3P ➔ (1 = apertura parziale / 2 = apertura totale)
- F 9 Funzione rilevazione ostacolo a motore fermo ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F11 Encoder ➔ (OFF / ON **(default)**)

⚠ **Se non si procede alla taratura corsa o non si esclude l'encoder il motore non parte**

- F14 Funzione selezione tipo sensore ➔ (0=transponder o lettore tessere R700 / 1=selettore a tastiera R800)
- F18 Funzione lampada supplementare ➔ (OFF=lampeggiatore / 1=lampada ciclo)
- F19 Tempo chiusura automatica ➔ (OFF **(default)** / 1=1 sec. > 180=180 sec.)
- F20 Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale ➔ (OFF / 1 = 1 sec. / 10 = 10 sec. **(default)** / 180 = 180 sec.)
- F21 Tempo prelampeggio ➔ (OFF **(default)** / 1=1 sec. / 10=10 sec.)
- F30 Rallentamento in apertura e in chiusura ➔ (OFF **(default)** / 1=Alto / 2=Medio / 3=Basso)
- F34 Sensibilità corsa ➔ (10 = sensibilità massima > 100 = sensibilità minima **(default)**)
- F35 Sensibilità rallentamento ➔ (10 = sensibilità massima > 100 = sensibilità minima **(default)**)
- F36 Regolazione apertura parziale ➔ (10=10% della corsa > 80=80% della corsa **(default)**)
- F37 Punto rallentamento apertura ➔ (5=5% della corsa / 15=15% della corsa **(default)** / 30=30% della corsa)
- F38 Punto rallentamento chiusura ➔ (5=5% della corsa / 15=15% della corsa **(default)** / 30=30% della corsa)
- F48 Attivazione spunto manovra ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F49 Gestione collegamento seriale ➔ (OFF **(default)** / 1=Abbinato / 3=CRP). In caso di abbinato attivare solo su MASTER
- F50 Salvataggio dati nella memory roll (la funzione compare solo con la scheda inserita) ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F51 Lettura dati dalla memory roll (la funzione compare solo con la scheda inserita) ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F52 Passaggio parametri in modalità abbinato ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F54 Direzione di apertura ➔ 0 = apertura verso Sx - 1 = apertura verso DX
- F56 Numero periferica ➔ (1 > 255)
- F63 Modifica velocità COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F65 Funzione associata all'ingresso RIOED8WS [T1] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF **(default)** / P0 / P7 / P8)
- F66 Funzione associata all'ingresso RIOED8WS [T2] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF **(default)** / P0 / P7 / P8)
- F67 Funzione associata all'ingresso RIOPH8WS [T1] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF **(default)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Funzione associata all'ingresso RIOPH8WS [T2] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF **(default)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Tempo apertura parziale ➔ (5 = 5 sec. **(default)** / 40 = 40 sec.)
- U 1 Inserimento nuovo utente con comando associato ➔ (1 = Comando passo-passo (apre-chiude) / 2 = Comando sequenziale (apre-stop-chiude-stop) / 3 = Comando solo apre / 4 = Comando parziale)
- U 2 Cancellazione singolo utente
- U 3 Cancellazione totale utenti ➔ (OFF **(default)** /

- ON = Cancellazione di tutti gli utenti)
- U 4 Decodifica codice ➔ (1= tutte le serie **(default)** / 2 = solo serie Atomo / 3 = solo serie TWIN-EE (in questa modalità è possibile memorizzare un solo utente)
- A 1 Tipo motore ➔ (1=BX-74 **(default)** / 2=BX-78)
- A 3 Taratura corsa ➔ (OFF **(default)** / ON)
- A 4 Reset parametri ➔ (OFF **(default)** / ON)
- A 5 Conteggio manovre ➔ (Numero manovre / 001=100 manovre / 010=1000 manovre / 100=10000 manovre / 999=99900 manovre / CSI=intervento di manutenzione)
- H 1 Versione software
- ⚠ **I tasti < (APRE), > (CHIUDE) ed ESC (STOP) sono SEMPRE ATTIVI (solo in modalità MASTER).**

Messaggi di errori

📖 I messaggi di errore sono indicati sul display.

E 1	Errore calibrazione.
E 2	Errore taratura.
E 3	Encoder rotto.
E 4	Errore test sicurezza.
E 7	Tempo lavoro insufficiente.
E 8	Sportello sblocco aperto / verificare fusibili accessori
E 9	Ostacolo in chiusura.
E 10	Ostacolo in apertura.
E 11	Numero massimo di ostacoli rilevati.
E 14	Errore comunicazione seriale
E 15	Errore trasmettitore non compatibile.
E 17	Errore sistema wireless.
E 18	Manca configurazione sistema wireless.
CO	STOP (1-2) aperto

Dismissione e smaltimento. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.
Non disperdere nell'ambiente!
I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

ENGLISH

⚠ Before installing the control board and making the electrical connections, including fitting the snap-in (AF, R700, etc.), IT IS OBLIGATORY TO CUT OFF THE MAINS POWER, and, disconnect any batteries.

📖 For a more detailed description of the electrical connections and of the functions, see the corresponding manual on <http://docs.came.com>.

Description

Spare ZBX7N, ZBX74/78 and ZBX-7 cards.

Connections

- L N Power-supply at 230 V AC
- 10 11 24 V AC - 20 W max output
- U V 230 V AC gearmotor
- W FA Opening limit switch (NC contact)
- F FC Closing limit switch (NC contact)
- 10 TS 24 V output for connecting safety photocells
- W E1 Flashing light/Cycle light 230 V AC - 60 W max (see F18)
- 11 FA Gate-closed warning light 24 V AC - 3 W max
- 11 FC Gate-open warning light 24 V AC - 3 W max
- 1 2 STOP button (NC contact) (F1)
- 2 3P Partial opening button (NO contact) (F8)
- 2 7 OPEN-CLOSE-INVERT button (NO contact) (F7)
- A B Keypad selector (R800 interface required)
- S1 GND Sensor connection output (TST01 or LT001) (R700 interface required)
- 2 CX Programmable photocells connection (NC contact) (F2)
- 2 CY Programmable photocells connection (NC contact) (F3)
- A B GND RS485 serial connection with RSE card via CRP (Came Remote Protocol) or paired connection
- STB Connection for RGP1
- + Antenna

Functions programming

- F 1 Total stop function (1-2) ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F 2 Function associated with the input 2-CX ➔ (OFF **(default)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Function associated with the input 2-CY ➔ (OFF **(default)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Safety test function ➔ (OFF **(default)** / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Hold-to-run action function ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F 7 Command mode on 2-7 ➔ (0=step-step 1=sequential 2=open 3=close)
- F 8 Command mode on 2-3P ➔ (1 = partial opening / 2 = total opening)
- F 9 Obstruction detection with motor idle function ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F11 Encoder ➔ (OFF / ON **(default)**)
- ⚠ **If the stroke calibration is not carried out**

or the encoder is not excluded, the motor does not start

- F14 Sensor type selection function ➔ (0=transponder or card reader R700 / 1=keypad selector R800)
- F18 Additional lamp function ➔ (OFF=flashing light / 1=cycle light)
- F19 Automatic closing time ➔ (OFF **(default)** / 1=1 sec. > 180=180 sec.)
- F20 Automatic closing time after partial opening ➔ (OFF / 1 = 1 sec. / 10 = 10 sec. **(default)** / 180 = 180 sec.)
- F21 Pre-flashing time ➔ (OFF **(default)** / 1=1 sec. / 10=10 sec.)
- F30 Slowing in opening and closing ➔ (OFF **(default)** / 1=High / 2=Medium / 3=Low)
- F34 Stroke sensitivity ➔ (10 = maximum sensitivity > 100 = minimum sensitivity **(default)**)
- F35 Slowing sensitivity ➔ (10 = maximum sensitivity > 100 = minimum sensitivity **(default)**)
- F36 Partial opening adjustment ➔ (10=10% of the stroke > 80=80% of the stroke **(default)**)
- F37 Opening slow down point ➔ (5=5% of the stroke / 15=15% of the stroke **(default)** / 30=30% of the stroke)
- F38 Closing slow down point ➔ (5=5% of the stroke / 15=15% of the stroke **(default)** / 30=30% of the stroke)
- F48 Maneuver start activation ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F49 Serial connection management ➔ (OFF **(default)** / 1=Paired / 3=CRP). If paired, activate only on MASTER
- F50 Saving data in the memory roll (the function only appears when the card is fitted) ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F51 Reading data in the memory roll (the function only appears when the card is fitted) ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F52 Passing parameter in paired mode ➔ (OFF **(default)** / ON)
- F54 Opening direction ➔ 0 = opening towards the LH - 1 = opening towards the RH
- F56 Peripheral number ➔ (1 > 255)
- F63 Speed change COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F65 Function associated with the input RIOED8WS [T1] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF **(default)** / P0 / P7 / P8)
- F66 Function associated with the input RIOED8WS [T2] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF **(default)** / P0 / P7 / P8)
- F67 Function associated with the input RIOPH8WS [T1] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF **(default)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Function associated with the input RIOPH8WS [T2] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF **(default)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Partial opening time ➔ (5 = 5 sec. **(default)** / 40 = 40 sec.)
- U 1 New user entry with associated command ➔ (1 = Step-step command (open-close) / 2 = Sequential command (open-stop-close-stop) / 3 = Only open command / 4 = Partial command)
- U 2 Deleting single users
- U 3 Total users deleting ➔ (OFF **(default)** / ON =

- Deleting all users)
- U 4 Code decoding ➔ (1= all series **(default)** / 2 = only Atomo series / 3 = only TWIN-EE series (in this mode you can save only one user)
- A 1 Motor type ➔ (1=BX-74 **(default)** / 2=BX-78)
- A 3 Stroke calibration ➔ (OFF **(default)** / ON)
- A 4 Parameters reset ➔ (OFF **(default)** / ON)
- A 5 Maneuvers counting ➔ (Number of maneuvers / 001=100 maneuvers / 010=1000 maneuvers / 100=10000 maneuvers / 999=99900 maneuvers / CSI=maintenance job)
- H 1 Software version
- ⚠ **The < (OPEN), > (CLOSE) and ESC (STOP) buttons are ALWAYS ACTIVE (only in MASTER mode).**

Error messages

📖 The error messages appear on the display.

E 1	Calibration error.
E 2	Adjustment error.
E 3	Encoder is broken.
E 4	Safety test error.
E 7	Insufficient working time.
E 8	Release hatch open / check accessories fuses
E 9	Closing obstruction.
E 10	Opening obstruction.
E 11	Maximum number of obstructions detected.
E 14	Serial communication error
E 15	Incompatible transmitter error.
E 17	Wireless system error.
E 18	Missing wireless system configuration
CO	STOP (1-2) open

Decommissioning and disposal. - The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals, control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.
Do not dispose of in nature!
THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE.

